

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0240U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 21 de maio de 2014 / May 21, 2014

Revisão / Revision Date 14 de fevereiro de 2020 / February 14, 2020

Validade / Expire date 20 de maio de 2023 / May 20, 2023

Solicitante / Applicant

BARTEC GmbH

Max-Eyth-Strasse 16
Bad Mergentheim, 97980 – Germany
CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable
Audit File: A28369 (date 2018-12-18)

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR2088/Vol.1/Sec.7

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Adaptadores de Controle e Sinalização / Control and Signaling Device Adapters

Modelo / Model

05-0003-00/******

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

**Ex eb IIC Gb
Ex tb IIIC Db**

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

**ABNT NBR IEC 60079-0:2013
ABNT NBR IEC 60079-7:2008
ABNT NBR IEC 60079-31:2014**

**Programa de certificação ou Portaria /
Certification Program or Ordinance**

**Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do
INMETRO**
INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

**Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de
Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste
certificado.**
*Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product
covered by this certificate.*



Delzuite M. Ferreira Jr.
Gerente de Operações / Operations Manager

**UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma
que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias
acima descritas.**

*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do
INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in
compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.*



**Organismo de Certificação /
Certification Body**

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0240U

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 21 de maio de 2014 / May 21, 2014

Revisão / Revision Date 14 de fevereiro de 2020 / February 14, 2020

Validade / Expire date 20 de maio de 2023 / May 20, 2023

Fabricante / Manufacturer

BARTEC GmbH

Max-Eyth-Strasse 16

Bad Mergentheim, 97980 – Germany

CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

Audit File: A28369 (date 2018-12-18)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

Os adaptadores de controle e sinalização modelo 05-0003-00**/**** são uma série de elementos de atuação fabricados em polímero termoplástico. Os adaptadores de controle e sinalização são destinados para instalação em paredes e tampas de invólucros de equipamentos elétricos, com tipo de proteção Segurança Aumentada "Ex e" e Proteção de equipamentos contra ignição de poeira "Ex t".

*The Type 05-0003-00**/**** control and signaling device adaptors are a range of thermoplastic actuating elements. The control and signaling device adaptors are intended for installation in increased safety "Ex e" and dust protected "Ex t" electrical equipment enclosure walls and lids.*

Informações de Instalação: <i>Installation information:</i>	
· Temperatura de serviço: <i>Service temperature:</i>	-55 °C a/to + 70 °C
· Tipo de Equipamento: <i>Equipment type:</i>	Grupo II e III, Alto impacto <i>Group II and III, High impact</i>
· Espessura de parede de invólucros: <i>Enclosure wall thickness:</i>	1 mm a/to 6 mm
· Rosca da porca de fixação: <i>Fixing nut thread:</i>	M30 x 1,5
· Furos através do invólucro: <i>Enclosure through holes:</i>	30,3 ^{+0.3} mm

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0240U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue

21 de maio de 2014 / May 21, 2014

Revisão / Revision Date

14 de fevereiro de 2020 / February 14, 2020

Validade / Expire date

20 de maio de 2023 / May 20, 2023

Nomenclatura / Nomenclature:

05	-	0	0	0	3	-	0	0	*	*	/	*	*	*	*
A		B	C	D	E		F	G	H	I		J	K	L	M

No. chave: <i>Key no.:</i>	Número código para: <i>Code number for:</i>
A a to G	Referência à Série tipo / <i>Series type reference</i> (Tipo/Type 05-0003-00**/****)
H, I	Tipo de Dispositivo, ver lista abaixo <i>Device Type, see list below</i>
J, K, L, M	Números ou letras para características sem influência no tipo de proteção <i>Number or letter for characteristics without influence on the protection</i>

Lista de Tipos / List of Types:

Nome do Produto	Product name	Tipo / Type
Botão de Pressão	<i>Pushbutton</i>	05-0003-0007/****
Botão de impacto - Emergência	<i>Emergency button</i>	05-0003-0008/****
Seletor de posição	<i>Position selector switch</i>	05-0003-0009/****
Seletor de posição	<i>Position selector switch</i>	05-0003-0010/****
Seletor de posição	<i>Position selector switch</i>	05-0003-0011/****
Fechadura com chave	<i>Lock</i>	05-0003-0012/****
Adaptador de módulo luminoso	<i>Lamp module operator</i>	05-0003-0013/****
Adaptador de módulo luminoso	<i>Lamp module operator</i>	05-0003-0014/****
Adaptador de módulo luminoso	<i>Lamp module operator</i>	05-0003-0015/****
Adaptador de módulo luminoso	<i>Lamp module operator</i>	05-0003-0016/****
Adaptador de módulo luminoso	<i>Lamp module operator</i>	05-0003-0017/****
Botão cogumelo	<i>Mushroom pushbutton</i>	05-0003-0018/****
Adaptador cego	<i>Blanking plug</i>	05-0003-0019/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0020/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0021/****
Botão cogumelo com trava	<i>Lock</i>	05-0003-0061/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0062/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0063/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0064/****
Adaptador de botoeira luminosa	<i>Illuminated button</i>	05-0003-0065/****

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0240U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue

21 de maio de 2014 / May 21, 2014

Revisão / Revision Date

14 de fevereiro de 2020 / February 14, 2020

Validade / Expire date

20 de maio de 2023 / May 20, 2023

Nome do Produto	Product name	Tipo / Type
Adaptador de botoeira luminosa	<i>Illuminated button</i>	05-0003-0066/****
Adaptador de botoeira luminosa	<i>Illuminated button</i>	05-0003-0067/****
Adaptador de botoeira luminosa	<i>Illuminated button</i>	05-0003-0068/****
Adaptador de botoeira luminosa	<i>Illuminated button</i>	05-0003-0069/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0070/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0071/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0072/****
Seletor de posição	<i>Position selector</i>	05-0003-0073/****
Botão de pressão duplo	<i>Double push-button actuator</i>	05-0003-0074/****
Botão de pressão duplo	<i>Double push-button actuator</i>	05-0003-0075/****
Adaptador de Potenciômetro	<i>Potentiometer</i>	05-0003-0076/****
Comutador com chave	<i>Key switch</i>	05-0003-0077/****
Comutador com chave	<i>Key switch</i>	05-0003-0078/****
Comutador com chave	<i>Key switch</i>	05-0003-0079/****
Comutador com chave	<i>Key switch</i>	05-0003-0080/****
Botão cogumelo, grande	<i>Mushroom pushbutton, large</i>	05-0003-0082/****

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Nenhuma / None

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Quando os componentes são instalados no equipamento elétrico, cuidados devem ser tomados para que as temperaturas no local de montagem estejam dentro da seguinte faixa de temperatura: - 55 °C a + 70 °C.

When the components are installed in the electrical equipment, care must be taken that the temperatures at the mounting place are within the following temperature range: -55°C to +70°C.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0240U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue 21 de maio de 2014 / May 21, 2014

Revisão / Revision Date 14 de fevereiro de 2020 / February 14, 2020

Validade / Expire date 20 de maio de 2023 / May 20, 2023

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Control and signalling device adaptors type 05-0003-0082/****	05-0003-650002	2013-11-20
02	Control and signalling device adaptors type 05-0003-00.../.... Marking	05-0003-6515	2013-12-05
03	Control and signalling device adaptors fixing nut	05-0003-6514	2006-08-31
04	Control and signalling device adaptors 05-0003-0077 to -0080	05-0003-6513	2012-07-02
05	Control and signalling device adaptors type 05-0003-0076	05-0003-6512	2005-08-03
06	Control and signalling device adaptors type 05-0003-0070 to -0073	05-0003-6511	2005-03-23
07	Control and signalling device adaptors type 05-0003-0009 to -0011	05-0003-6510	2005-03-23
08	Control and signalling device adaptors type 05-0003-0074 to -0075	05-0003-6509	2005-03-23
09	Control and signalling device adaptors type 05-0003-0065 to -0069	05-0003-6507	2002-02-20
10	Control and signalling device adaptors type 05-0003-0061 to -0064	05-0003-6506	2002-03-26
11	Basic material overview	05-0003-6503 St	2013-12-06
12	Approved bill of materials (BOM)	05-0003-6503 St	2017-05-09
13	Control and signalling device adaptors type 05-0003-00**	05-0003-6503	202-07-02
14	Marking	05-0003-610001	2017-07-27
15	Instruções de Operação	05-0003-7D0001/A-xx/12-STVT-301744	-
16	Manufacturing drawing	05-2144-1211	2014-09-01

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input type="checkbox"/> TestRec DS# <input checked="" type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por Certification Management Limited	IECEX CML 14.0005U	1
02	Relatório de Avaliação INMETRO – Test Report Cover Page	4788076457	2017-07-28
03	Relatório de ensaio, emitido por Certification Management Limited	GB/CML/ExTR14.0005/00	2014-04-25
04	Relatório de ensaio, emitido por Certification Management Limited	GB/CML/ExTR17.0086/00	2017-06

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0240U

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue

21 de maio de 2014 / May 21, 2014

Revisão / Revision Date

14 de fevereiro de 2020 / February 14, 2020

Validade / Expire date

20 de maio de 2023 / May 20, 2023

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
 2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
 3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
 4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
 5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
 6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
 7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
 2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
 3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
 4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
 5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
 6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
 7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0240U

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 7

Emissão / Date of issue

21 de maio de 2014 / May 21, 2014

Revisão / Revision Date

14 de fevereiro de 2020 / February 14, 2020

Validade / Expire date

20 de maio de 2023 / May 20, 2023

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2020-02-14 – Rev. 3 – 5259462.1273362

Renovação de Certificado

Certificate Renewal

2017-07-28 – Rev. 2 – 4788076457

Adicionado material plástico alternativo para os adaptadores de atuação e operação e atualização normativa.

Addition of alternative plastic materials for internal components, actuation sleeve and operation sleeve. Updated standards.

2017-05-21 – Rev. 1 – 3806648.988007

Renovação de Certificado

Certificate Renewal

2014-05-21 – Rev. 0 – 4786333744.4.1

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil